

動物禮讚

Tributes to Animals

總統副總統文物展

Selections from Academia
Historica's Presidential and Vice
Presidential Gifts Collection

展覽參觀簡介

EXHIBITION BROCHURE

常設展

國史館全球資訊網

Academia Historica Website
www.drn.gov.tw

臺北館區 | 10048臺北市中正區長沙街一段2號

Taipei Branch | No. 2, Changsha St. sec. 1,
Zhongzheng Dist., Taipei City 10048

Tel.02-23161000

國史館

Academia Historica

《總統副總統文物管理條例》於2004年公布施行，明定總統副總統於任職期間因公務產生的各種文物，應交由國史館管理。總統副總統文物中，以總統副總統禮品最為精彩可期。

In 2004, The Presidential and Vice Presidential Records and Artifacts Act was enacted into law and expressly named Academia Historica as the competent authority for presidential and vice-presidential records and artifacts. Among the presidential and vice-presidential records and artifacts, gifts collection has attracted public attention the most.

本展覽精選自總統、副總統在外交場合或訪視國內民情時，所收到以動物形象為主題的禮品，分為「國徽・國鳥」、「神話傳說」、「常民生活」及「生態保育」四個單元。

This exhibition presents a selection of gifts with representations of animals, which the nation's presidents and vice presidents have received on diplomatic occasions and during their visits across the nation. In this exhibition area, national emblems & national birds, legendary creatures, animals in our daily life, and animal protection are the main theme.

國徽・國鳥

各國皆有其獨特或具重要意義的動物，有些當作國家象徵，被繪上國徽或奉為國鳥。

National Emblems & National Birds

Some animals that are unique or significant to a nation are designated as national emblems or national birds.



美國雄鷹

American Eagle

致贈者：僑務委員會副委員長王能章

受贈者：李登輝總統

時 間：1997/02/20

尺 寸：52.7 x 38.7 x 40.5 cm

神話傳說

自古以來，人類透過想像描繪神話傳說中的動物，也賦與自然界的動物各種意義與靈性。

Legendary Creatures

Humans have always used imagination to create legendary creatures as well as grant different meanings and spirituality to animals in the natural world.



韓國 青瓷象埃雲鶴紋盤
Korea
Celadon Plate Decorated with Clouds and Cranes
致贈者：駐臺北韓國代表部代表楊昌洙
受贈者：蔡英文總統
時 間：2016/12/22
尺 寸：27 x 27 x 3.8 cm

常民生活

動物也在人類日常扮演重要角色，例如經濟活動、慶典文化、家庭生活、慈善或活動代言等。

Animals in Our Daily Life

Animals also play important roles in human life, such as economic activities, cultural festivals, family life, and spokesman of campaign.



日本 盛岡趕馬祭馬偶組
Japan
Morioka Chagu Chagu Umakko
Festival Horse Figurine Set
致贈者：日本亞東親善協會名譽會長玉澤德一郎
受贈者：馬英九總統
時 間：2012/06/27
尺 寸：23.4 x 20.3 x 7.3 cm

生態保育

隨著自然生存環境不斷遭受破壞，動物的生態與保育課題也成為紀念物的主題。

Animal Protection

This theme draws attention to animal and environmental protection as an increase in habitat loss threatens animal lives.



尼加拉瓜 緋紅金剛鸚鵡油畫
Nicaragua
Scarlet Macaw Oil Painting
致贈者：尼加拉瓜總統博拉紐
(Enrique Nicolas Bolanos Geyer)
受贈者：陳水扁總統
時 間：2005/09/26
尺 寸：77.2 x 63.2 x 2.7 cm